

## **Industry on the Verge of Modernization**

The Industry and Energy Committee of the People's Assembly, lead by Dr. Amin Mubarak, discussed the Ministry of Industry's policy in the future, in light of the industry modernization program financed by the European bloc.

At the beginning of the discussion Ali al-Saidi, Minister of Industry, said "the industry in Egypt has grown thanks to small and medium-sized industries. It is a business cluster that ultimately serves the major industry. In this industry there is an optimum use of potential and many job opportunities are generated."

He went on to say that Egypt is focusing on the small productive industries to increase the industrial output because this contributes to development, rising employment levels, and the utilization of equipment in hopes of increasing the local component in the productive industries.

"We have become one of the countries that produce the cheapest cement due to the availability of materials and energy at lower prices. Also, the factories are built and operated entirely by Egyptian experts. Arab markets are open to us, especially Iraq, which currently needs large amounts of cement," he said.

"We have begun to introduce the industry modernization program into all fields to be followed by modernization of marketing system. The Egyptian product has started to compete in the local market. This is proved by the downward spiral of imports, due to the availability of high-quality Egyptian products. This development has opened new horizons for employment, thus helping decrease the unemployment rate.

There was also development within the textile industries in order to meet the needs of the local and export markets. A hi-tech factory for dyeing and supply will be opened soon in the Tenth of Ramadan City," said the minister.

The minister indicated that the new industrial plan aims to grant the investors facilitation to increase investments in industry, eliminate bureaucracy, and merge the supervisory departments into a single body to reduce the measures for the investors to encourage investment. " Legislation regulating these rules will be referred to the parliament soon."

"We have mapped out a plan for training workers to boost the efficiency of using machines and equipment to enhance work and production efficiency for the public and private sectors. The trainee will be given a certificate proving his efficiency and productive capability, signifying that Egypt has become the prime source for the Arab countries in the field of industrial standardization.

Egypt also is the head of the International Organization for Standardization (ISO) in the Middle East," said the Minister.

Dr. Amin Mubarak made the following comments: "We have been talking for thirty years about amending investment laws and the measures aimed at encouraging the investors, but no progress has been made in this area. Investments are still low, whereas neighboring countries are making impressive strides in. We are on the decline because our words never translate into action."

"Laws alone cannot solve all of these problems, but the intellects involved in this sector must be enhanced so that to be able to deal with the successive concepts and attract investment. This job requires experts, so that the individual becomes an attracting factor, not an obstacle," said the minister.

Gamal Abu Zikri said: "We are talking a lot, but doing very little. This is a large part of the problem. Failure to make progress in investment is attributed to these routine obstacles. Moreover, technical education no longer meets the requirements of the industry. This is why there is a lack of Egyptian technical workers. Arab countries have started to seek technicians from Korea and Southeast Asia because Egypt can no longer afford the highly qualified technical workers."

He indicated that the investor faces administrative and executive troubles and that he cannot have most procedures completed without bribes and kickbacks. Therefore, investors escape to other countries where he can find simple procedures.

Abdel Moniem al-Tunsi called for the establishment of a ministry for small industries to help small investors and take care of the industrial technical education to provide a well-trained workforce. He reason for emphasizing this is because small industries has a great chance of creating job opportunities for youth and contributing to support production and the national economy.

Mohamed al-Badrashini said: "There is no correlation between government ministries. Each ministry has a work mindset contradictory to others. Everyone lives in isolation. We want a unified policy governing the investment sectors. This is essential to get rid of bureaucracy that constitutes an obstacle to investors. Training the workforce is necessary for industrial activity and must also be a major concern."

Saif Eddin Mahmoud said: "Investment in Egypt is in danger. The investor needs an infrastructure, land at a very low price or for free and scientific planning in industry and coordination between government agencies to avoid conflict between all concerned bodies. We also need attention to the workforce necessary for investment projects."

Abdel Aati Hamid Ismail said: "Industries are the only sectors that can encompass the workforce. Old industries must be modernized because it is the mainstay of modern Egyptian industrial renaissance."

Rifaat al-Gameel said: "Investors cannot overcome the obstacles facing the industry and this is the reason why several industries have shutdown in new cities."

Dr. Hassan Fahmy said: "The Egyptians can overcome any hurdle. There is hope that the Ministry of Industry will solve the industrial investment problems, because there is a complete dissociation between the agencies working in investment."

**Dr. Nader Riad** said: "The Ministry of Industry is responsible for the industry. This means that it is responsible for encouraging investment and eliminating hurdles. Most importantly is the establishment of a fund to transform small industries projects."

Engineer Mohamed al-Batrik said: "Small industries are the driving force of investment and it is the school that qualifies the skilled worker for major industries. This requires more attention to technical education to produce highly professional students to meet the needs of small and major industries."

Engineer Ismail Hilal said: "The technical workforce does not meet the requirements of the industrial production. The graduate of intermediate or high technical education is below the international average. We must re-concentrate on vocational training to give the technical workforce necessary for industry because it is the bedrock of progress in Egypt."

## **Sitzung im ägyptischen Parlament**

In meiner anregenden Debatte beim Ausschuss für Industrie kam vor:

Die ägyptische Industrie befindet sich gerade an der Schwelle zur Modernisierung

Der Ausschuss für Industrie und Energie im ägyptischen Parlament stellte die zukünftige Politik des Ministeriums für Industrie zur Debatte. Die Leitung des Ausschusses für Industrie übernimmt zurzeit Dr. Amin Mubarak. Durch diese Sitzung sollte die Politik des Ministeriums im Rahmen des Modernisierungsprogramms bestimmt werden, das von den EU-Staaten finanziert wird.

Am Anfang der Diskussion gab der Industrieminister Dr. Aliyy As-Saidiyy bekannt: Dank der Klein- und Mittelindustrien erlebt die ägyptische Industrie zurzeit einen erstaunlichen Aufschwung. Dabei handelt es sich um unterstützende Industrien, die schließlich zur Entwicklung der Großindustrien dienen. In den Klein- und Mittelindustrien wird von den Energien bestens Gebrauch gemacht. Außerdem stellen solche Industrien zahlreiche Arbeitsplätze zur Verfügung. Der Industrieminister betont, dass das Ministerium großen Wert auf die produktiven Kleinindustrien legt, damit sich die industrielle Produktion entwickeln kann. Das trägt wiederum zur Entwicklung der gesamten ägyptischen Gesellschaft und zur Anstellung von mehr jungen Arbeitskräften bei. Das Ministerium für Industrie zeigt großes Interesse an den Kleinindustrien, weil es davon ausgeht, dass diese Industrien einen großen Beitrag zur Entwicklung der ägyptischen Industrie im Allgemeinen leisten und dafür verantwortlich sind, mehrere Arbeitsangebote anzubieten. In diesen Industrien

wird von der Energie bei der Verwendung der Maschinen optimal profitiert, was den anderen Industrien die Chance bietet, über noch größere Mengen an Energien zu verfügen.

Darüber hinaus gab der Industrieminister bekannt: Ägypten gehört heutzutage zu den Ländern, die den Zement am billigsten verkaufen. Das haben die Ägypter erreicht, weil ihnen die nötigen Rohstoffe und Energien für billige Preise zur Verfügung stehen. Ein weiterer Grund dafür ist, dass die Fabriken für Zement hundertprozentig mit ägyptischen Arbeitskräften aufgebaut, betrieben und verwaltet werden. Die Ägypter haben noch dazu einen Eingang auf die Märkte der arabischen Staaten gefunden. Ein besonders guter Absatzmarkt befindet sich im Irak, da dieser zurzeit auf große Mengen von Zement angewiesen ist.

Der Industrieminister setzte fort: Nun fangen wir allmählich mit der Durchführung des Modernisierungsprogramms der ägyptischen Industrie an. Dieses Programm wird in allen Bereichen der Industrie eingeführt. Darauf muss die Modernisierung des Systems der Vermarktung von Seiten der ägyptischen Industriellen folgen. Außerdem begann das Amt für ägyptische Produktion vor kurzem, sich vor allem mit der Organisation des nationalen Markts zu beschäftigen. Den Beweis für seine großartige Leistung erbrachte der ägyptische Industrieminister, indem er unterstrich, dass die Importwaren abgenommen haben. Denn ägyptische Waren von hoher Qualität sind auf dem ägyptischen Markt bereits zu finden. Dieser Fortschritt eröffnete den ägyptischen Arbeitskräften neue Horizonte, was zur Bewältigung der Arbeitslosigkeitsproblematik zum einem großen Teil beigetragen konnte.

Was die Textilindustrie angeht, so hat sie ebenfalls einen erkennbaren Fortschritt gemacht. Dadurch konnte sie nicht nur die Erfordernisse des nationalen Markts erfüllen, sondern auch die der internationalen Märkte, d. h.,

sie war und ist bereit ihre Produkte zu exportieren. Des Weiteren wird in naher Zukunft in der Stadt Aaschir min Ramadan die modernste Fabrik für Färberei gegründet.

Dr. Aliyy As-Saidiyy, der Industrieminister sprach weiter: Der neue Plan auf dem Gebiet der Industrie setzt sich zum Ziel, den Investoren Erleichterungen und mehr Möglichkeiten anzubieten, damit sie vermehrt dazu motiviert werden, in die Industrie zu investieren. Es ist außerdem geplant, die Schwierigkeiten der Bürokratie zu reduzieren bzw. aus dem Weg zu räumen. Die staatlichen Stellen, unter deren Betreuung die Zoll- und Investitionsmaßnahmen ergriffen werden, müssen ebenfalls vereinheitlicht werden, um den Investoren Zeit und Mühe zu ersparen und sie zum Investieren zu motivieren. Ein Gesetz zur Regulierung solcher Maßnahmen muss darüber hinaus ausgearbeitet werden. Über diese Maßnahmen soll in nächster Zeit im ägyptischen Parlament diskutiert werden.

Der Industrieminister fügte hinzu: Das Ministerium hat einen Plan für die Qualifizierung der Arbeitskräfte erstellt, so dass sie ihre Arbeit mit den modernen Maschinen und Instrumenten besser leisten können. Das wird die Qualität der erzeugten Waren und die Produktionsraten verbessern. Aus dieser Qualifizierung der Arbeitskräfte werden sowohl der staatliche Sektor als auch der Privatsektor Nutzen ziehen. Nach diesem Plan wird dem geschulten Angestellten bzw. Beamten ein Zeugnis ausgehändigt, das bestätigt, dass er auf Grund eines Qualifizierungskurses leistungsfähiger und kompetenter auf seinem Fachgebiet geworden ist. Ein solches Zeugnis kann von großer Bedeutung sein, weil Ägypten zurzeit ein großes Gewicht im Bereich der normativen Standards im arabischen Raum beigemessen wird. Außerdem übernimmt Ägypten die Leitung der ISO-Organisation im Mittleren Osten.

Dr. Amin Mubarak vertrat die Ansicht: Seit 30 Jahren sprechen wir über die Aktualisierung der Gesetze der Investition und der Zoll- sowie Investitionsmaßnahmen, damit sie die Investition in Ägypten fördern. Dennoch war innerhalb dieses Zeitraums keinen Fortschritt in diesbezüglich festzustellen. Die Investitionen sind im Vergleich zu anderen Ländern in unserer Nachbarschaft, die schnelle Fortschritte im Bereich der Investition gemacht haben, gering. Auf der anderen Seite leiden wir immer wieder unter einer Verschlechterung der Investitionslage in Ägypten. Es gibt aber einen Unterschied zwischen dem Gesagten und dem Getanen. Das besagen die Fakten auf dem Gebiet der Industrie in Ägypten ganz offensichtlich.

Der ägyptische Industrieminister äußerte sich hierzu folgendermaßen: Die Probleme werden nicht nur mit Gesetzen bewältigt. Die Denkweisen, nach denen man im Bereich der Industrie arbeitet, müssen radikal geändert werden, dass sie mit den Neuigkeiten auf dem internationalen Markt optimal umgehen können und die Investition in Ägypten ankurbeln. Dies stellt eine schwere Aufgabe dar, die nur die Experten und Spezialisten übernehmen können, damit die Arbeiter auf dem Gebiet der Industrie eher als Vorteile für die Investition in Ägypten betrachtet werden und nicht als Nachteile.

In diesem Zusammenhang war Dschamal Abu-Zikriyy der Meinung: Wir reden viel und tun wenig; darin liegt unser Hauptproblem.

Dass wir keinen Fortschritt im Bereich der Investition erkennen können, ist hauptsächlich auf die bürokratischen Schwierigkeiten zurückzuführen. Darüber hinaus erfüllt die technische Ausbildung in Ägypten nicht mehr die Erfordernisse der Industrie. Das ist auch der Grund, warum die ägyptischen Arbeitskräfte nicht mehr gut qualifiziert werden können. Wir merken zur Zeit, wie die arabischen Staaten Hilfe im Bereich der Industrie bei koreanischen und



südostasiatischen Arbeitskräften suchen, denn Ägypten ist nicht mehr in der Lage, die nötigen, hoch qualifizierten Arbeitskräfte anzubieten.

Dem Investor stehen immer noch zahlreiche Schwierigkeiten im Wege, egal ob sie von der Verwaltung oder der Ausführung seiner Projekte abhängen. Er kann seine Projekte erst in Gang setzen, nachdem er Bestechungen und Bonusse gezahlt hat. Aus diesem Grund findet sich der Investor dazu gezwungen, vor dieser korrupten Atmosphäre in ein anderes Land zu flüchten, wo ihm Erleichterungen angeboten und keine Schwierigkeiten bereitet werden.

Abdel-Munim At-Tunsiyy brachte außerdem einen Antrag auf die Gründung eines selbstständigen Ministeriums für Kleinindustrien vor. Seine Aufgabe sollte darin bestehen, die Verwalter von Kleinindustrien zu qualifizieren und zu unterstützen. Dieses vorgeschlagene Ministerium soll sich auch mit der technischen Ausbildung beschäftigen, um so dem ägyptischen Markt die nötigen, hoch qualifizierten Arbeitskräfte zur Verfügung zu stellen. Ohne Zweifel gelten die Kleinindustrien als eine sehr gute Gelegenheit um zahlreiche Arbeitsanstellungen für junge Leute zur Verfügung zu stellen und so die Produktions- und Wirtschaftslage in Ägypten zu unterstützen.

Im Übrigen sagte Muhammad Al-Badraschayniyy: Unter den Ministerien der ägyptischen Regierung gibt es überhaupt keine produktive Zusammenarbeit. So arbeitet jedes Ministerium in Ägypten nach einer Methode, die im Gegensatz zu den Methoden der anderen Ministerien steht, als ob jedes Ministerium eine unabhängige Einheit wäre und keinerlei Beziehung zu anderen Ministerien hätte. Daher empfiehlt es sich, an einer einheitlichen Politik zu arbeiten. Unter dem Zusammenhalt dieser Politik sollten alle staatlichen Sektoren im Bereich der Investition ihre Aufgaben nach einem einheitlichen System erfüllen. Das ist der Anfang der Bewältigung der Problematik der Bürokratie, die den Investoren in Ägypten im Wege steht. Von großer

Bedeutung ist es auch, dass die Regierung die nötigen Arbeitskräfte auf dem Gebiet der Industrie gut ausbildet und qualifiziert.

Darüber hinaus vertrat Saif-du-Din Mahmud die Ansicht: In Ägypten ist die Investition einer großen Gefahr ausgesetzt. Selbstverständlich ist, dass der Investor auf eine gute Infrastruktur und ein Grundstück angewiesen ist, das er vielleicht gratis oder mindestens für einen günstigen Preis erhalten kann. Es ist auch wichtig, dass detaillierte, praktische Pläne für die industriellen Projekte erstellt werden. Noch wichtiger ist, dass nach einem einheitlichen System bei den verschiedenen Ämtern gearbeitet wird. Nur so können sich die Ägypter von den komplizierten und widersetzlichen Maßnahmen in allen zuständigen Stellen endlich lösen. Was die Ägypter außerdem dringend brauchen, ist die Schulung und Qualifizierung der für die Investitionsprojekte nötigen Arbeitskräfte.

Abdel-Atiyy Hamid Ismail äußerte sich folgendermaßen: Nur die Industrie kann die ägyptischen Arbeitskräfte in Ägypten aufnehmen. Man muss aber darauf achten, dass die veralteten Industrien modernisiert werden, denn sie stellen die Grundlage der ägyptischen Entwicklung in der heutigen Zeit dar.

Rifat Al-Dschamil sagte diesbezüglich: Die Investoren konnten bzw. können die Hindernisse im Weg der ägyptischen Industrie nicht bewältigen. Vielleicht ist das der Grund, warum viele der Projekte in den Industriegebieten der neuen Stadtteile nicht mehr in Betrieb sind.

Dr. Hasan Fahmiyy war jedoch der Meinung: Die Ägypter sind in der Lage, jedwede Probleme zu bewältigen. Sie setzen daher große Hoffnungen in das Ministerium für Industrie. Sie hoffen, dass es die Probleme der industriellen Investition bald bewältigen wird. Das Hauptproblem liegt jedoch darin, dass die staatlichen Stellen auf dem Gebiet der Investition miteinander gar nicht zusammenarbeiten (wollen).

Diesbezüglich meinte Dr. Ing. Nader Riad: Selbstverständlich ist das Ministerium für Industrie die erste staatliche Stelle, die für die Industrie in Ägypten zuständig ist. Das sollte auch bedeuten, dass es dafür verantwortlich ist, die Investition anzukurbeln und eventuelle Hindernisse aus dem Weg zu räumen. Dr. Ing. Nader Riad fand es auch von großer Relevanz, einen Fonds zur Unterstützung der Kleinindustrien zu gründen.

Ing. Muhammad Al-Batriq sagte in dieser Hinsicht: Die Kleinindustrien stellen die Antriebskraft der Investition in Ägypten dar. Sie sind wie eine Schule, in der der kompetente Techniker seine Ausbildung abschließt, damit er sich auf die Großindustrie optimal vorbereiten kann. Um dieses Ziel zu erreichen, muss die Regierung auf die technische Ausbildung mehr Acht geben. Daraus ergibt sich, dass die Absolventen von ägyptischen, technischen Instituten ein hohes, gewerbliches Niveau aufweisen müssen. Nur so können sie die Erfordernisse der industriellen Projekte erfüllen, egal ob sie groß sind oder klein.

Schließlich sagte Ing. Ismail Hilal: Die technischen Arbeitskräfte sind in Ägypten nicht mehr in der Lage, die Erfordernisse der nationalen Produktion zu erfüllen. Die Absolventen von den ägyptischen, technischen Hochschulen verfügen über sehr wenige Sachkenntnisse. Aus diesem Grund muss auf die technische Ausbildung noch mehr Acht gegeben werden, um so der Industrie die nötigen Arbeitskräfte zur Verfügung zu stellen, da sie die Grundlage der Entwicklung in Ägypten darstellt.